

# IT - Paste Carrier

## Strumenti canalari meccanici

### Descrizione

Paste Carrier (spingipasta) con molla è il lentulo ideale, realizzato in acciaio inox, per l'introduzione di cementi e medicinali all'interno dei canali. Flessibilità e sicurezza sono garantite grazie alla breve molla posta tra la spirale e il gambo.

### Indicazioni

Da utilizzare solo in studio odontoiatrico o in ambito ospedaliero da personale qualificato.

### Campo di applicazione

Per il cateterismo e la definizione della forma.

### Misure

PASTE CARRIER			
	21 mm	25 mm	29 mm
● 25	144513505S	144512100S	144514010S
● 30	144513515S	144512110S	144514020S
● 35	144513525S	144512120S	144514030S
● 40	144513535S	144512130S	144514040S
06-15	144550915S	144550925S	144550935S

### Confezionamento

Dispositivo sterile in blister da 4 pezzi (assortiti o singole misure).

### Procedura raccomandata

#### Protocollo operativo:

- Inserire nel canale lo strumento coperto di cemento e di seguito estrarlo lentamente con un movimento rotatorio.
- Durante la sequenza endodontica, irrigare ripetutamente con ipoclorito (Endo Clor) e E.D.T.A. (Canal Prep) al fine di eliminare tutto il tessuto necrotico e la componente organica del fango dentinale.

### Conservazione

Il blister deve essere aperto solo al momento dell'intervento e in condizioni di asepsi controllata. Conservare a temperatura ambiente, al riparo da umidità e lontano da fonti di luce diretta.

### Precauzioni

Prima dell'uso, si raccomanda di verificare con i pazienti l'eventuale allergia alle materie prime. Si raccomanda di utilizzare sempre guanti chirurgici per la protezione individuale da contaminazione batterica. La mancata osservanza di questa regola può comportare infezioni crociate.

### Avvertenze

- Dispositivo monouso, non è consigliato il riutilizzo per limitare i problemi legati alle infezioni crociate e/o alle rotture.
- Non utilizzare il blister se aperto o danneggiato.
- Qualora la confezione presentasse segni di manomissione o danneggiamenti a fronte del trasporto o di qualsiasi altra natura, si vieta l'utilizzo degli strumenti contenuti in quanto potrebbero aver perso la sterilità.
- Non forzare mai lo strumento nel canale.
- Non utilizzare oltre la data di scadenza indicata.
- È necessario segnalare qualsiasi incidente grave verificatosi in relazione al dispositivo medico da noi fornito al fabbricante e all'autorità competente dello Stato membro in cui si ha sede.

### Controindicazioni

Non utilizzare in pazienti con sensibilità allergica nota alle materie prime.

### Simboli



### Garanzia

Dental World sostituirà il prodotto che risulti essere difettoso.

Dental World non accetta la responsabilità per alcun danno o perdita, diretto o conseguente scaturito da uso incauto o l'inabilità ad usare il prodotto descritto. Prima di utilizzare, è responsabilità dell'utente determinare l'appropriatezza del prodotto per il suo uso. L'utente si assume la responsabilità per uso incauto.

Dental World S.r.l.

Via Antichi Pastifici, 15 - 70056 Molfetta (BA)

Tel. +39 080 3381004 - Fax. +39 080 3386617

e-mail: info@dental-world.it / web: www.dental-world.it

# EN - Paste Carrier

## Mechanical root canal instruments

### Description

Paste Carrier with spring is the ideal lentulo, made of stainless steel, for introducing cements and medicaments into canals. Flexibility and safety are guaranteed thanks to the short spring between the spiral and the shank.

### Indications

For use in dental practices or hospitals by qualified personnel only.

### Field of application

For catheterisation and shape definition.

### Measurements

PASTE CARRIER			
	21 mm	25 mm	29 mm
● 25	144513505S	144512100S	144514010S
● 30	144513515S	144512110S	144514020S
● 35	144513525S	144512120S	144514030S
● 40	144513535S	144512130S	144514040S
06-15	144550915S	144550925S	144550935S

### Packaging

Sterile device in blister pack of 4 pieces (assorted or individual sizes).

### Recommended procedure

#### Operating protocol:

- Insert the cement-covered instrument into the canal and then slowly pull it out in a rotary motion.
- During the endodontic sequence, irrigate repeatedly with hypochlorite (Endo Clor) and E.D.T.A. (Canal Prep) in order to remove all necrotic tissue and the organic component of the dentinal sludge.

### Storage

The blister should only be opened at the time of surgery and under controlled aseptic conditions. Store at room temperature, away from moisture and direct light.

### Precautions

Before use, it is recommended to check with patients for any allergy to raw materials. It is recommended to always use surgical gloves for personal protection against bacterial contamination. Failure to do so may result in cross-

infection.

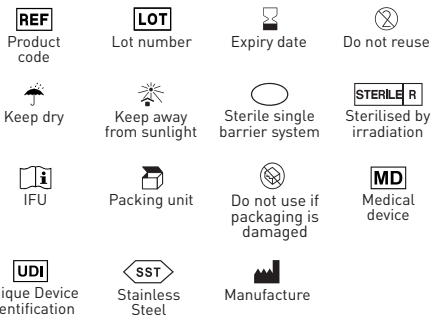
### Warnings

- Single-use device, re-use is not recommended to limit problems with cross-infection and/or breakage.
- Do not use the blister if opened or damaged.
- If the package shows signs of tampering or damage due to transport or any other nature, the instruments contained therein may not be used as they may have lost sterility.
- Never force the instrument into the canal.
- Do not use after the indicated expiry date.
- You must report any serious incidents occurring in relation to the medical device we have supplied to the manufacturer and to the competent authority in your Member State.

### Contraindications

Do not use in patients with known allergic sensitivity to raw materials.

### Symbols



### Warranty

Dental World shall replace the product if it proves to be defective. Dental World does not accept liability for any damage or loss, direct or consequential, resulting from careless use or inability to use the product described. Before use, it is the user's responsibility to determine the appropriateness of the product for its use. The user assumes responsibility for use careless use.

 Dental World S.r.l.

Via Antichi Pastifici, 15 - 70056 Molfetta (BA)

Tel. +39 080 3381004 - Fax. +39 080 3386617

e-mail: [info@dental-world.it](mailto:info@dental-world.it) / web: [www.dental-world.it](http://www.dental-world.it)

# FR - Paste carrier

## Instruments mécaniques pour le traitement du canal radiculaire

### Description

Paste Carrier avec ressort est le lentulo idéal, en acier inoxydable, pour l'introduction de ciments et de médicaments dans les canaux. La flexibilité et la sécurité sont garanties grâce au ressort court entre la spirale et la tige.

### Indications

Utilisation dans les cabinets dentaires ou les hôpitaux par du personnel qualifié uniquement.

### Domaine d'application

Pour le cathétérisme et la définition de la forme.

### Mesures

PASTE CARRIER			
	21 mm	25 mm	29 mm
● 25	144513505S	144512100S	144514010S
● 30	144513515S	144512110S	144514020S
● 35	144513525S	144512120S	144514030S
● 40	144513535S	144512130S	144514040S
06-15	144550915S	144550925S	144550935S

### Conditionnement

Dispositif stérile sous blister de 4 pièces (assorties ou de tailles individuelles).

### Procédure recommandée

#### Protocole opératoire :

- Insérer l'instrument recouvert de ciment dans le canal et le retirer lentement par un mouvement de rotation.
- Pendant la séquence endodontique, irriguer à plusieurs reprises avec de l'hypochlorite (Endo Clor) et de l'E.D.T.A. (Canal Prep) afin d'éliminer tous les tissus nécrotiques et la composante organique de la boue dentinaire.

### Conservation

Le blister ne doit être ouvert qu'au moment de l'intervention chirurgicale et dans des conditions d'asepsie contrôlées. Conserver à température ambiante, à l'abri de l'humidité et de la lumière directe.

### Précautions d'emploi

Avant utilisation, il est recommandé de vérifier auprès des patients l'absence d'allergie aux matières premières.

Il est recommandé de toujours utiliser des gants chirurgicaux pour se protéger contre la contamination bactérienne. Le non-respect de cette consigne peut entraîner une infection croisée.

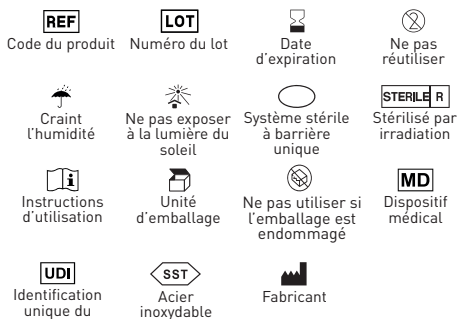
### Avertissements

- Dispositif à usage unique, la réutilisation n'est pas recommandée pour limiter les problèmes d'infection croisée et/ou de rupture.
- Ne pas utiliser le blister s'il est ouvert ou endommagé.
- Si l'emballage présente des signes d'altération ou des dommages dus au transport ou à toute autre nature, les instruments qu'il contient ne peuvent pas être utilisés car ils peuvent avoir perdu leur stérilité.
- Ne jamais forcer l'instrument dans le canal.
- Ne pas utiliser après la date de péremption indiquée.
- Vous devez signaler au fabricant et à l'autorité compétente de votre État membre tout incident grave lié au dispositif médical que nous avons fourni.

### Contre-indications

Ne pas utiliser chez les patients présentant une sensibilité allergique connue aux matières premières.

### Symboles



### Garantie

Dental World remplacera le produit s'il s'avère défectueux.

Dental World n'accepte aucune responsabilité pour tout dommage ou perte, direct ou consécutif, résultant de l'utilisation négligente ou de l'incapacité d'utiliser le produit décrit. Avant l'utilisation, il incombe à l'utilisateur de déterminer l'adéquation du produit à son utilisation. L'utilisateur assume la responsabilité de l'utilisation négligente.

Dental World S.r.l.

Via Antichi Pastifici, 15 - 70056 Molfetta (BA)

Tel. +39 080 3381004 - Fax. +39 080 3386617

e-mail: [info@dental-world.it](mailto:info@dental-world.it) / web: [www.dental-world.it](http://www.dental-world.it)

# ES - Paste Carrier

## Instrumentos mecánicos para conductos radiculares

### Descripción

Paste Carrier con muelle es el lentulo ideal, fabricado en acero inoxidable, para introducir cementos y medicamentos en los conductos. La flexibilidad y la seguridad están garantizadas gracias al muelle corto entre la espiral y el vástago.

### Indicaciones

Para uso exclusivo en consultas dentales u hospitales por personal cualificado.

### Campo de aplicación

Para sondaje y definición de formas.

### Medidas

PASTE CARRIER			
	21 mm	25 mm	29 mm
● 25	144513505S	144512100S	144514010S
● 30	144513515S	144512110S	144514020S
● 35	144513525S	144512120S	144514030S
● 40	144513535S	144512130S	144514040S
06-15	144550915S	144550925S	144550935S

### Embalaje

Dispositivo estéril en blister de 4 piezas (surtidas o tamaños individuales).

### Procedimiento recomendado

#### Protocolo operativo:

- Introducir el instrumento recubierto de cemento en el conducto y extraerlo lentamente con un movimiento rotatorio.
- Durante la secuencia endodóntica, irrigar repetidamente con hipoclorito (Endo Clor) y E.D.T.A. (Canal Prep) para eliminar todo el tejido necrótico y el componente orgánico del lodo dentinario.

### Almacenamiento

El blíster sólo debe abrirse en el momento de la intervención quirúrgica y en condiciones asépticas controladas. Conservar a temperatura ambiente, protegido de la humedad y de la luz directa.

### Precauciones

Antes de su uso, se recomienda comprobar con los pacientes cualquier alergia a las materias primas. Se recomienda utilizar siempre guantes quirúrgicos para la protección personal contra la

contaminación bacteriana. De lo contrario, pueden producirse infecciones cruzadas.

### Advertencias

- Dispositivo de un solo uso, no se recomienda su reutilización para limitar los problemas de infección cruzada y/o rotura.
- No utilizar el blister si está abierto o dañado.
- Si el envase presenta signos de manipulación o daños debidos al transporte o de cualquier otra naturaleza, los instrumentos que contiene no podrán utilizarse, ya que pueden haber perdido la esterilidad.
- No forzar nunca el instrumento en el canal.
- No utilizar después de la fecha de caducidad indicada.
- Debe informar al fabricante y a la autoridad competente de su Estado miembro de cualquier incidente grave que se produzca en relación con el producto sanitario que ha suministrado.

### Contraindicaciones

No utilizar en pacientes con sensibilidad alérgica conocida a las materias primas.

### Símbolos



### Garantía

Dental World sustituirá el producto si resulta defectuoso.

Dental World no se hace responsable de los daños o pérdidas, directos o indirectos, resultantes de un uso descuidado o de la incapacidad de utilizar el producto descrito. Antes de su uso, es responsabilidad del usuario determinar la idoneidad del producto para su uso. El usuario asume la responsabilidad por el uso descuidado.

Dental World S.r.l.

Via Antichi Pastifici, 15 - 70056 Molfetta (BA)

Tel. +39 080 3381004 - Fax. +39 080 3386617

e-mail: info@dental-world.it / web: www.dental-world.it



# BC - Paste Carrier

## Механични инструменти за коренови

### каналы

#### Описание

Paste carrier с пружина е идеалният лентуло, изработен от неръждаема стомана, за въвеждане на цименти и медикаменти в каналите. Гъвкавостта и безопасността са гарантирани благодарение на късата пружина между спиралата и дръжката.

#### Показания

За използване в стоматологични кабинети или болници само от квалифициран персонал.

#### Област на приложение

За катетеризация и определяне на формата.

#### Измервания

PASTE CARRIER			
	21 mm	25 mm	29 mm
● 25	144513505S	144512100S	144514010S
● 30	144513515S	144512110S	144514020S
● 35	144513525S	144512120S	144514030S
● 40	144513535S	144512130S	144514040S
06-15	144550915S	144550925S	144550935S

#### Опаковка

Стерилно устройство в блистерна опаковка от 4 броя (асортимент или индивидуални размери).

#### Препоръчителна процедура

##### Протокол за работа:

- Поставете покрития с цимент инструмент в канала и след това бавно го издърпайте с въртливо движение.
- Повремена ендодонтската последователност многократно иригирайте с хипохлорит (Endo Clor) и E.D.T.A. (Canal Prep), за да отстраните цялата некротична тъкан и органичния компонент на дентиновата утайка.

#### Съхранение

Блистерната опаковка трябва да се отваря само по време на операция и при контролирани асептични условия. Съхранявайте при стайна температура, далеч от влага и пряка светлина.

#### Предпазни мерки

Преди употреба се препоръчва да се провери при пациентите за евентуална алергия към суровините.

Препоръчва се винаги да се използват хирургически ръкавици за лична защита срещу бактериално замърсяване. Ако не го направите, това може да доведе до кръстосано заразяване.

#### Предупреждения

- Устройство за еднократна употреба, не

се препоръчва повторна употреба, за да се ограничат проблемите с кръстосана инфекция и/или счупване.

- Не използвайте блистера, ако е отворен или повреден.
- Ако опаковката показва признаци на фалшифициране или повреда, дължаща се на транспортиране или друго естество, съдържащите се в нея инструменти не могат да се използват, тъй като е възможно да са загубили стерилността си.
- Никога не вкарвайте инструмента в канала със сила.
- Не използвайте след посочения срок на годност.
- Трябва да съобщавате за всички сериозни инциденти, възникнали във връзка с доставеното от вас медицинско изделие, на производителя и на компетентния орган във вашата държава членка.

#### Противопоказания

Да не се използва при пациенти с известна алергична чувствителност към суровини.

#### Символи



#### Гаранция

Dental World заменя продукта, ако се окаже, че той е дефектен.

Dental World не поема отговорност за каквито и да било преки или последващи щети или загуби, произтичащи от небрежна употреба или невъзможност за използване на описания продукт. Преди употреба потребителят носи отговорност за това, че да определи доколко продуктът е подходящ за неговата употреба. Потребителят поема отговорност за използването на небрежна употреба.

 Dental World S.r.l.  
Via Antichi Pastifici, 15 - 70056 Molfetta (BA)  
Tel. +39 080 3381004 - Fax. +39 080 3386617  
e-mail: info@dental-world.it / web: www.dental-world.it

# HR - Paste Carrier

## Mehanički instrumenti za korijenske kanale

### Opis

Paste Carrier (gurač tjestenine) s oprugom idealan je lentulo, izrađen od nehrđajućeg čelika, za uvođenje cementa i lijekova unutar kanala. Fleksibilnost i sigurnost zajamčene su zahvaljujući kratkoj opruzi smještenoj između spirale i stabla.

### Upute

Koristiti ga samo u stomatološkoj ordinaciji ili bolničkom okruženju od strane kvalificiranog osoblja.

### Područje primjene

Za kateterizaciju i definiranje oblika.

### Mjere

PASTE CARRIER			
	21 mm	25 mm	29 mm
● 25	144513505S	144512100S	144514010S
● 30	144513515S	144512110S	144514020S
● 35	144513525S	144512120S	144514030S
● 40	144513535S	144512130S	144514040S
06-15	144550915S	144550925S	144550935S

### Ambalaža

Sterilni uređaj u blister pakiranju od 4 (razne ili pojedinačne veličine).

### Preporučeni postupak

#### Radni protokol:

- Umetnite instrument prekriven cementom u kanal i zatim ga polako izvucite okretanjem.
- Tijekom endodontskog slijeda, više puta irigirajte hipokloritom (Endo Clor) i E.D.T.A. (Canal Prep) kako bi se uklonilo svo nekrotično tkivo i organska komponenta razmaznog sloja.

### Skладиštenje

Blister se smije otvoriti samo u vrijeme operacije i u kontroliranim aseptičkim uvjetima. Čuvati na sobnoj temperaturi, daleko od vlage i izravnih izvora svjetlosti.

### Mjere predostrožnosti

Prije uporabe preporuča se provjeriti s pacijentima moguće alergije na sirovine.

Preporuča se uvijek koristiti kirurške rukavice za individualnu zaštitu od bakterijske kontaminacije. Nepoštivanje ovog pravila može dovesti do unakrsne infekcije.

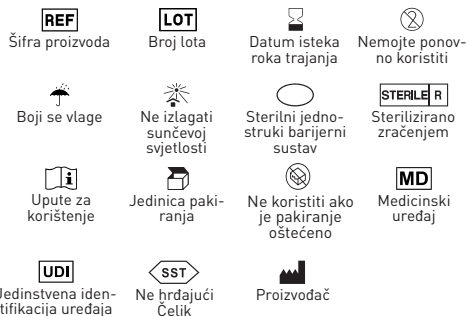
### Upozorenja

- Uređaj za jednokratnu upotrebu, ne preporučuje se ponovna uporaba kako bi se ograničili problemi povezani s unakrsnim infekcijama i/ili lomovima.
- Nemojte koristiti blister ako je otvoren ili oštećen.
- Ako pakiranje pokazuje znakove diranja ili oštećenja uslijed transporta ili bilo koje druge prirode, zabranjena je uporaba sadržanih instrumenata jer su možda izgubili svoju sterilnost.
- Nikada ne silite turpiju u kanal.
- Nemojte koristiti nakon isteka navedenog roka valjanosti.
- Morate prijaviti svaki ozbiljan incident koji se dogodio u vezi s medicinskim uređajem koji smo isporučili proizvođaču i nadležnom tijelu države članice u kojoj se nalazite.

### Kontraindikacije

Ne koristiti u bolesnika s poznatom alergijskom osjetljivošću na sirovine.

### Simboli



### Jamstvo

Dental World će zamijeniti proizvod koji se pokaže neispravnim.

Dental World ne prihvaća nikakvu odgovornost za bilo kakvu štetu ili gubitak, izravni ili posljedični koji proizlaze iz nemara ili nemogućnosti korištenja opisanog proizvoda. Korisnik je prije uporabe odgovoran utvrditi prikladnost proizvoda za njegovu ili njezinu uporabu. Korisnik preuzima odgovornost za nepažljivo korištenje.



Dental World S.r.l.

Via Antichi Pastifici, 15 - 70056 Molfetta (BA)

Tel. +39 080 3381004 - Fax. +39 080 3386617

e-mail: info@dental-world.it / web: www.dental-world.it

# CS - Paste Carrier

## Mechanické nástroje pro kořenové kanálky

### Popsis

Paste Carrier s pružinou je ideální lentulo z nerezové oceli pro zavádění cementů a medikamentů do kanálků. Flexibilita a bezpečnost jsou zaručeny díky krátké pružině mezi spirálou a stopkou.

### Indikace

Pro použití v zubních ordinacích nebo nemocnicích pouze kvalifikovaným personálem.

### Oblast použití

Pro katetrizaci a definování tvaru.

### Měření

PASTE CARRIER			
	21 mm	25 mm	29 mm
● 25	144513505S	144512100S	144514010S
● 30	144513515S	144512110S	144514020S
● 35	144513525S	144512120S	144514030S
● 40	144513535S	144512130S	144514040S
06-15	144550915S	144550925S	144550935S

### Balení

Sterilní zařízení v blistrech po 4 kusech (různé nebo jednotlivé velikosti).

### Doporučený postup

#### Provozní protokol:

- Vložte nástroj pokrytý cementem do kanálu a poté jej pomalu rotačním pohybem vytáhněte.
- Během endodontické sekvence opakovaně irigujte chlornanem (Endo Clor) a E.D.T.A. (Canal Prep), abyste odstranili veškerou nekrotickou tkáň a organickou složku dentinálního kalu.

### Skladování

Blistr se smí otevřít pouze v době operace a za kontrolovaných aseptických podmínek. Skladujte při pokojové teplotě, mimo dosah vlhkosti a přímého světla.

### Bezpečnostní opatření

Před použitím doporučujeme u pacientů ověřit případnou alergii na suroviny.

Doporučuje se vždy používat chirurgické rukavice pro osobní ochranu před bakteriální kontaminací. V opačném případě může dojít ke křížové infekci.

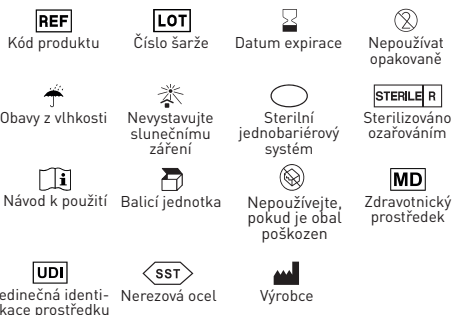
### Upozornění

- Přípravek na jedno použití, opakované použití se nedoporučuje, aby se omezily problémy s křížovou infekcí a/nebo rozbitím.
- Nepoužívejte otevřený nebo poškozený blistr.
- Pokud balení vykazuje známky manipulace nebo poškození způsobené přepravou nebo jakoukoli jinou povahou, nástroje v něm obsažené se nesmí používat, protože mohly ztratit sterilitu.
- Nikdy nezasouvejte nástroj do kanálku násilím.
- Nepoužívejte po uvedeném datu spotřeby.
- Veškeré závažné události, které se vyskytnou v souvislosti s dodaným zdravotnickým prostředkem, musíte hlásit výrobci a příslušnému orgánu ve vašem členském státě.

### Kontraindikace

Nepoužívejte u pacientů se známou alergickou citlivostí na suroviny.

### Symbols



### Záruka

Společnost Dental World vymění výrobek, pokud se ukáže, že je vadný.

Společnost Dental World nepřebírá odpovědnost za jakékoli škody nebo ztráty, přímé nebo následné, vzniklé v důsledku neopatrného používání nebo nemožnosti používat popsany výrobek. Před použitím je povinností uživatele zjistit vhodnost výrobku pro jeho použití. Uživatel přebírá odpovědnost za neopatrné použití.

 Dental World S.r.l.

Via Antichi Pastifici, 15 - 70056 Molfetta (BA)

Tel. +39 080 3381004 - Fax. +39 080 3386617

e-mail: info@dental-world.it / web: www.dental-world.it

# DA - Paste Carrier

## Mekaniske rodkanalinstrumenter

### Beskrivelse

Paste Carrier med fjeder er den ideelle lentulo, fremstillet af rustfrit stål, til indføring af cement og medicin i kanalerne. Flexibilitet og sikkerhed er garanteret takket være den korte fjeder mellem spiralen og skaftet.

### Indikationer

Kun til brug i tandlægepraksis eller på hospitaler af kvalificeret personale.

### Anvendelsesområde

Til kateterisering og formdefinition.

### Målinger

PASTE CARRIER			
	21 mm	25 mm	29 mm
● 25	144513505S	144512100S	144514010S
● 30	144513515S	144512110S	144514020S
● 35	144513525S	144512120S	144514030S
● 40	144513535S	144512130S	144514040S
06-15	144550915S	144550925S	144550935S

### Emballage

Steril anordning i blisterpakning med 4 stk. (assorterede eller individuelle størrelser).

### Anbefalet procedure

#### Operationsprotokol:

- Indsæt det cementdækkede instrument i kanalen og træk det derefter langsomt ud i en roterende bevægelse.
- Under den endodontiske sekvens skylles gentagne gange med hypoklorit (Endo Clor) og E.D.T.A. (Canal Prep) for at fjerne alt nekrotisk væv og den organiske komponent i dentinsslammet.

### Opbevaring

Blisterpakken må kun åbnes på operationstidspunktet og under kontrollerede aseptiske forhold. Opbevares ved stuetemperatur, væk fra fugt og direkte lys.

### Forholdsregler

Før brug anbefales det at undersøge patienterne for eventuel allergi over for råmaterialer.

Det anbefales altid at bruge kirurgiske handsker til personlig beskyttelse mod bakteriel kontaminering. Hvis dette ikke gøres, kan det medføre krydssmitte.

### Advarsler

- Engangsanordning, genbrug anbefales ikke for at begrænse problemer med krydssmitte og/eller brud.
- Blisteren må ikke anvendes, hvis den er åbnet eller beskadiget.
- Hvis emballagen viser tegn på manipulation eller beskadigelse på grund af transport eller af anden art, må instrumenterne i den ikke anvendes, da de kan have mistet deres sterilitet.
- Tving aldrig instrumentet ind i kanalen.
- Må ikke anvendes efter den angivne udløbsdato.
- Du skal indberette alle alvorlige hændelser i forbindelse med det medicinske udstyr, som du har leveret, til producenten og til den kompetente myndighed i din medlemsstat.

### Kontraindikationer

Må ikke anvendes til patienter med kendt allergisk overfølsomhed over for råmaterialer.

### Symboler



### Garanti

Dental World erstatter produktet, hvis det viser sig at være defekt.

Dental World påtager sig intet ansvar for skader eller tab, direkte eller følgeskader, som skyldes uforsigtig brug eller manglende evne til at bruge det beskrevne produkt. Før brug er det brugerens ansvar at afgøre, om produktet er egnet til den pågældende anvendelse. Brugeren påtager sig ansvaret for uforsigtig brug.

 Dental World S.r.l.

Via Antichi Pastifici, 15 - 70056 Molfetta (BA)

Tel. +39 080 3381004 - Fax. +39 080 3386617

e-mail: info@dental-world.it / web: www.dental-world.it



# NL - Paste carrier

## Mechanische wortelkanaalinstrumenten

### Beschrijving

Paste Carrier met veer is de ideale lentulo, gemaakt van roestvrij staal, voor het inbrengen van cementen en medicamenten in kanalen. Flexibiliteit en veiligheid zijn gegarandeerd dankzij de korte veer tussen de spiraal en de schacht.

### Indicaties

Voor gebruik in tandartspraktijken of ziekenhuizen door gekwalificeerd personeel.

### Toepassingsgebied

Voor katheterisatie en vormbepaling.

### Afmetingen

PASTE CARRIER			
	21 mm	25 mm	29 mm
● 25	144513505S	144512100S	144514010S
● 30	144513515S	144512110S	144514020S
● 35	144513525S	144512120S	144514030S
● 40	144513535S	144512130S	144514040S
06-15	144550915S	144550925S	144550935S

### Verpakking

Steriel hulpmiddel in blisterverpakking van 4 stuks (assorti of individuele maten).

### Aanbevolen procedure

#### Operatieprotocol:

- Breng het met cement bedekte instrument in het kanaal in en trek het dan langzaam uit met een draaiende beweging.
- Tijdens de endodontische procedure herhaaldelijk irrigeren met hypochloriet (Endo Clor) en E.D.T.A. (Canal Prep) om al het necrotisch weefsel en de organische component van het dentale slib te verwijderen.

### Opslag

De blaar mag alleen tijdens de operatie en onder gecontroleerde aseptische omstandigheden worden geopend. Bewaren bij kamertemperatuur, uit de buurt van vocht en direct licht.

### Voorzorgsmaatregelen

Het wordt aanbevolen om vóór gebruik bij de patiënt na te gaan of er sprake is van allergie voor grondstoffen.

Het wordt aanbevolen altijd chirurgische handschoenen te gebruiken voor persoonlijke bescherming tegen bacteriële besmetting. Als u dit niet doet, kan dit leiden tot kruisbesmetting.

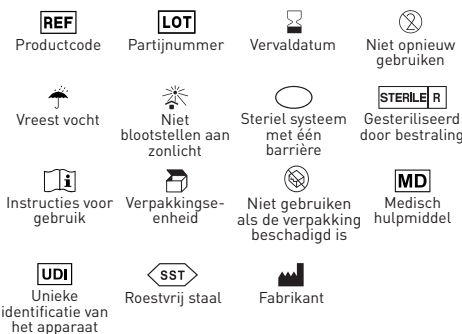
### Waarschuwingen

- Hulpmiddel voor eenmalig gebruik, hergebruik wordt afgeraden om problemen met kruisbesmetting en/of breuk te beperken.
- Gebruik de blisterverpakking niet als deze geopend of beschadigd is.
- Als de verpakking tekenen van manipulatie of schade door vervoer of andere oorzaken vertoont, mogen de instrumenten in de verpakking niet worden gebruikt omdat zij hun steriliteit kunnen hebben verloren.
- Forceer het instrument nooit in het kanaal.
- Niet gebruiken na de aangegeven vervaldatum.
- U moet ernstige incidenten in verband met het door u geleverde medische hulpmiddel melden aan de fabrikant en aan de bevoegde autoriteit in uw lidstaat.

### Contra-indicaties

Niet gebruiken bij patiënten met bekende allergische gevoeligheid voor grondstoffen.

### Symbolen



### Garantie

Dental World vervangt het product als het defect blijkt te zijn.

Dental World aanvaardt geen aansprakelijkheid voor schade of verlies, direct of indirect, als gevolg van onzorgvuldig gebruik of het niet kunnen gebruiken van het beschreven product. Het is de verantwoordelijkheid van de gebruiker om vóór gebruik vast te stellen of het product geschikt is voor zijn gebruik. De gebruiker is aansprakelijk voor onzorgvuldig gebruik.

 Dental World S.r.l.

Via Antichi Pastifici, 15 - 70056 Molfetta (BA)

Tel. +39 080 3381004 - Fax. +39 080 3386617

e-mail: info@dental-world.it / web: www.dental-world.it

# ET - Paste Carrier

## Mehhaanilised juurekanalite instrumendid

### Kirjeldus

Paste carrier koos vedruga on ideaalne roostevabast terasest valmistatud lentulo tsementide ja ravimite sisestamiseks kanalitesse. Paindlikkus ja ohutus on tagatud tänu lühikesele vedrule spiraali ja varre vahel.

### Näidustused

Kasutamiseks hambaravipraksistes või haiglates ainult kvalifitseeritud personali poolt.

### Kasutusvaldkond

Kateteriseerimiseks ja kuju määramiseks.

### Mõõtmised

PASTE CARRIER			
	21 mm	25 mm	29 mm
● 25	144513505S	144512100S	144514010S
● 30	144513515S	144512110S	144514020S
● 35	144513525S	144512120S	144514030S
● 40	144513535S	144512130S	144514040S
06-15	144550915S	144550925S	144550935S

### Pakend

Steriilne seade blisterpakendis, milles on 4 tükki (sorteeritud või individuaalsed suurused).

### Soovitav protseduur

#### Operatsiooniprotokoll:

- Sisestage tsemendiga kaetud instrument kanalisse ja seejärel tõmmake see aeglaselt pöörleva liigutusega välja.
- Endodontilise protseduuri ajal loputage korduvalt hüpokloriidi (Endo Clor) ja E.D.T.A. (Canal Prep) abil, et eemaldada kõik nekrootilised koed ja dentiinisette orgaaniline komponent.

### Säilitamine

Blisterpakend tuleb avada ainult operatsiooni ajal ja kontrollitud aseptilistes tingimustes. Säilitada toatemperatuuril, niiskuse ja otsese valguse eest kaitstult.

### Ettevaatusabinõud

Enne kasutamist on soovitatav kontrollida patsiendi võimalikku allergiat tooraine suhtes.

Soovitav on alati kasutada kirurgilisi kindaid, et kaitsta end bakteriaalse saastumise eest. Vastasel juhul võib tekkida ristinakkus.

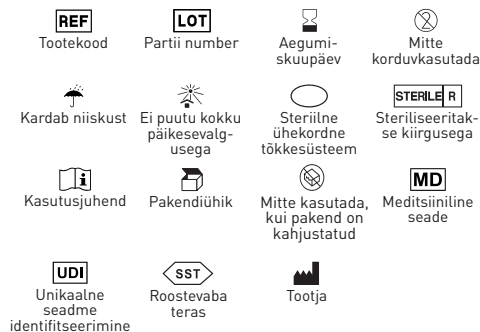
### Hoiatused

- Ühekordselt kasutatav seade, korduvkasutamine ei ole soovitatav, et piirata ristinakkuse ja/või purunemisega seotud probleeme.
- Ärge kasutage blisterit, kui see on avatud või kahjustatud.
- Kui pakendil on märke võltsimisest või transpordist või muudest põhjustest tingitud kahjustustest, ei tohi selles sisalduvaid instrumente kasutada, kuna need võivad olla steriilsuse kaotanud.
- Ärge kunagi suruge instrumenti jõuga kanalisse.
- Mitte kasutada pärast märgitud kõlblikkusaega.
- Te peate teatama kõigist teie tarnitud meditsiiniseadmega seotud tõsistest vahejuhtumitest tootjale ja oma liikmesriigi pädevale asutusele.

### Vastunäidustused

Mitte kasutada patsientidel, kellel on teadaolevalt allergiline tundlikkus toorainete suhtes.

### Sümbolid



### Garantii

Dental World vahetab toote välja, kui see osutub defektseks.

Dental World ei võta vastutust mis tahes otsese või kaudse kahju eest, mis tuleneb kirjeldatud toote hooletust kasutamisest või mittekasutamisest. Enne kasutamist peab kasutaja ise kindlaks tegema, kas toode on tema jaoks sobiv. Kasutaja võtab vastutuse hooletu kasutamise eest.

 Dental World S.r.l.

Via Antichi Pastifici, 15 - 70056 Molfetta (BA)

Tel. +39 080 3381004 - Fax. +39 080 3386617

e-mail: info@dental-world.it / web: www.dental-world.it



# DE - Paste Carrier

## Mechanische Wurzelkanalinstrumente

### Beschreibung

Paste Carrier mit Feder ist das ideale Lentulo aus rostfreiem Stahl zum Einbringen von Zementen und Medikamenten in die Kanäle. Flexibilität und Sicherheit sind dank der kurzen Feder zwischen der Spirale und dem Schaft gewährleistet.

### Indikationen

Nur für den Gebrauch in Zahnarztpraxen oder Krankenhäusern durch qualifiziertes Personal.

### Anwendungsbereich

Zur Katheterisierung und Formgebung.

### Abmessungen

PASTE CARRIER			
	21 mm	25 mm	29 mm
● 25	144513505S	144512100S	144514010S
● 30	144513515S	144512110S	144514020S
● 35	144513525S	144512120S	144514030S
● 40	144513535S	144512130S	144514040S
06-15	144550915S	144550925S	144550935S

### Verpackung

Steriles Gerät in Blisterpackung zu 4 Stück (sortiert oder einzelne Größen).

### Empfohlene Vorgehensweise

#### Protokoll der Operation:

- Führen Sie das zementierte Instrument in den Kanal ein und ziehen Sie es dann langsam mit einer Drehbewegung heraus.
- Während der endodontischen Sequenz wiederholt mit Hypochlorit (Endo Clor) und E.D.T.A. (Canal Prep) spülen, um alles nekrotische Gewebe und die organische Komponente des Dentinschlammes zu entfernen.

### Lagerung

Die Blisterpackung darf nur zum Zeitpunkt der Operation und unter kontrollierten aseptischen Bedingungen geöffnet werden. Bei Raumtemperatur, vor Feuchtigkeit und direktem Licht geschützt lagern.

### Vorsichtsmaßnahmen

Es wird empfohlen, vor der Anwendung mit dem Patienten zu prüfen, ob eine Allergie gegen die Rohstoffe besteht.

Es wird empfohlen, zum persönlichen Schutz vor bakterieller Kontamination stets chirurgische Handschuhe zu tragen. Andernfalls kann es zu Kreuzinfektionen kommen.

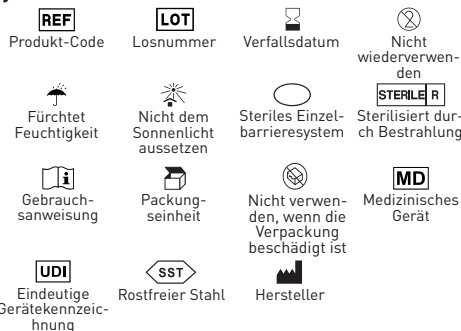
### Warnhinweise

- Einwegprodukt, Wiederverwendung wird nicht empfohlen, um Probleme mit Kreuzinfektionen und/oder Bruch zu vermeiden.
- Den Blister nicht verwenden, wenn er geöffnet oder beschädigt ist.
- Weist die Verpackung Anzeichen von Manipulationen oder Beschädigungen auf, die auf den Transport oder andere Ursachen zurückzuführen sind, dürfen die darin enthaltenen Instrumente nicht verwendet werden, da sie möglicherweise ihre Sterilität verloren haben.
- Das Instrument niemals mit Gewalt in den Kanal einführen.
- Nach Ablauf des angegebenen Verfallsdatums nicht mehr verwenden.
- Sie müssen alle schwerwiegenden Vorfälle im Zusammenhang mit dem von Ihnen gelieferten Medizinprodukt dem Hersteller und der zuständigen Behörde Ihres Mitgliedstaates melden.

### Kontraindikationen

Nicht anwenden bei Patienten mit bekannter allergischer Empfindlichkeit gegenüber Rohstoffen.

### Symbole



### Garantie

Dental World tauscht das Produkt aus, wenn es sich als fehlerhaft erweist.

Dental World haftet nicht für direkte oder indirekte Schäden oder Verluste, die sich ergeben aus oder der Unfähigkeit, das beschriebene Produkt zu verwenden. Es liegt in der Verantwortung des Benutzers, vor dem Gebrauch die Eignung des Produkts für seine Verwendung festzustellen. Der Benutzer übernimmt die Verantwortung für die unvorsichtige Verwendung.

Dental World S.r.l.

Via Antichi Pastifici, 15 - 70056 Molfetta (BA)

Tel. +39 080 3381004 - Fax. +39 080 3386617

e-mail: info@dental-world.it / web: www.dental-world.it



# HU -Paste Carrier

## Mechanikus gyökerkezelő műszerek

### Leírás

A Paste carrier rugós ideális, rozsdamentes acélból készült lentulo a cementek és gyógyszerek csatornába történő bevezetéséhez. A spirál és a szár közötti rövid rugónak köszönhetően a rugalmasság és a biztonság garantált.

### Indikációk

Kizárólag szakképzett személyzet által fogorvosi rendelőkben vagy kórházakban történő használatra.

### Alkalmazási terület

Katéterezéshez és alakmeghatározáshoz.

### Mérések

PASTE CARRIER			
	21 mm	25 mm	29 mm
● 25	144513505S	144512100S	144514010S
● 30	144513515S	144512110S	144514020S
● 35	144513525S	144512120S	144514030S
● 40	144513535S	144512130S	144514040S
06-15	144550915S	144550925S	144550935S

### Csomagolás

Steril eszköz 4 darabos buborékcsoomagolásban (válogatott vagy egyedi méretben).

### Ajánlott eljárás

#### Működési protokoll:

- Helyezze be a cementbevonatú eszközt a csatornába, majd lassan, forgó mozdulattal húzza ki.
- Az endodontiai szekvencia során többször öblítse ki hipoklorit (Endo Clor) és E.D.T.A. (Canal Prep) segítségével, hogy eltávolítsa az összes nekrotikus szövetet és a dentinális iszap szerves komponensét.

### Tárolás

A buborékcsoomagolást csak a műtét idején és ellenőrzött aszeptikus körülmények között szabad kinyitni. Szobahőmérsékleten, nedvességtől és közvetlen fénytől védve tárolandó.

### Óvintézkedések

Használat előtt ajánlott ellenőrizni a páciensekkel, hogy nem allergiásak-e a nyersanyagokra. A bakteriális szennyeződés elleni személyes védelem érdekében mindig sebészeti kesztyű használata ajánlott. Ennek elmulasztása keresztfertőzést eredményezhet.

### Figyelmeztetések

- Egyszer használatos eszköz, újrafelhasználása nem ajánlott a keresztfertőzéssel és/vagy töréssel kapcsolatos problémák korlátozása

érdekében.

- Ne használja a buborékcsoomagolást, ha az felnyílt vagy sérült.
- Ha a csomagoláson manipulációra utaló jelek vagy szállításból vagy más okból eredő sérülés látható, a benne lévő műszerek nem használhatók, mivel elveszíthették sterilitásukat.
- Soha ne erőltesse az eszközt a csatornába.
- Ne használja a feltüntetett lejárati idő után.
- Az Ön által szállított orvostechnikai eszközzel kapcsolatban előforduló súlyos eseményeket jelentenie kell a gyártónak és az Ön tagállamának illetékes hatóságának.

### Ellenjavallatok

Ne használja olyan betegeknél, akiknél ismert allergiás érzékenység áll fenn a nyersanyagokkal szemben.

### Szimbólumok



### Garancia

A Dental World kicseréli a terméket, ha az hibásnak bizonyul.

A Dental World nem vállal felelősséget semmilyen közvetlen vagy következményes kárért vagy veszteségért, amely a leírt termék gondatlan használatából vagy használhatatlanságából ered. Használat előtt a felhasználó felelőssége, hogy megállapítsa, hogy a termék alkalmas-e a felhasználásra. A gondatlan használatért a felhasználó vállalja a felelősséget.

Dental World S.r.l.

Via Antichi Pastifici, 15 - 70056 Molfetta (BA)

Tel. +39 080 3381004 - Fax. +39 080 3386617

e-mail: info@dental-world.it / web: www.dental-world.it

# LV - Paste Carrier

## Mehāniskie sakņu kanālu instrumenti

### Apraksts

Paste Carrier ar atsperi ir ideāls lentulo, kas izgatavots no nerūsējošā tērauda, lai ievadītu cementu un medikamentus kanālos. Elastību un drošību garantē īsā atspera starp spirāli un kātu.

### Indikācijas

Lietošanai zobārstniecības praksēs vai slimnīcās tikai kvalificētam personālam.

### Lietošanas joma

Katetrizācijai un formas noteikšanai.

### Mērījumi

PASTE CARRIER			
	21 mm	25 mm	29 mm
● 25	144513505S	144512100S	144514010S
● 30	144513515S	144512110S	144514020S
● 35	144513525S	144512120S	144514030S
● 40	144513535S	144512130S	144514040S
06-15	144550915S	144550925S	144550935S

### Iepakojums

Sterilas ierīces blisteros pa 4 gabaliem (dažādi vai atsevišķi izmēri).

### Ieteicamā procedūra

#### Darba protokols:

- Ievietojiet ar cementu pārklāto instrumentu kanālā un pēc tam lēnām velciet to ārā ar rotējošu kustību.
- Endodontiskās procedūras laikā atkārtoti irīgējiet ar hipohlorītu (Endo Clor) un E.D.T.A. (Canal Prep), lai noņemtu visus nekrotiskos audus un dentinālo nosēdumu organisko komponentu.

### Uzglabāšana

Blistru iepakojumu drīkst atvērt tikai operācijas laikā un kontrolētos aseptiskos apstākļos. Uzglabāt istabas temperatūrā, pasargāt no mitruma un tiešas gaismas.

### Piesardzības pasākumi

Pirms lietošanas ieteicams pārbaudīt pacientiem, vai nav alerģijas pret izejvielām.

Personiskajai aizsardzībai pret bakteriālu piesārņojumu ieteicams vienmēr lietot ķirurģiskos cimdus. Ja tas netiek darīts, var rasties krusteniskā infekcija.

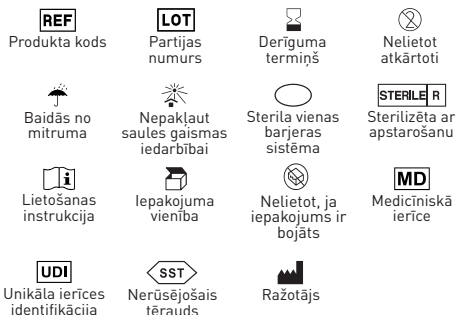
### Brīdinājumi

- Vienreizējās lietošanas ierīce, atkārtota lietošana nav ieteicama, lai ierobežotu krusteniskās infekcijas un/vai bojājumu problēmas.
- Nelietojiet blisteri, ja tas ir atvērts vai bojāts.
- Ja uz iepakojuma ir iejaukšanās vai bojājuma pazīmes, kas radušās transportēšanas vai citu iemeslu dēļ, tajā esošos instrumentus nedrīkst izmantot, jo tie var būt zaudējuši sterilitāti.
- Nekad neiespiediet instrumentu kanālā ar spēku.
- Nelietojiet pēc norādītā derīguma termiņa beigām.
- Jums ir jāziņo ražotājam un dalībvalsts kompetentajai iestādei par visiem nopietniem negadījumiem, kas saistīti ar jūsu piegādāto medicīnas ierīci.

### Kontrindikācijas

Nelietot pacientiem ar zināmu alerģisku jutību pret izejvielām.

### Simboli



### Garantija

Dental World nomaina izstrādājumu, ja tas izrādās bojāts.

Dental World neuzņemas atbildību par jebkādiem tiešiem vai netiešiem bojājumiem vai zaudējumiem, kas radušies aprakstītā izstrādājuma neuzmanīgas lietošanas vai nespējas to lietot dēļ. Pirms lietošanas lietotājs ir atbildīgs par to, lai noteiktu, vai izstrādājums ir piemērots tā lietošanai. Lietotājs uzņemas atbildību par neuzmanīgu lietošanu.

 Dental World S.r.l.  
Via Antichi Pastifici, 15 - 70056 Molfetta (BA)  
Tel. +39 080 3381004 - Fax. +39 080 3386617  
e-mail: info@dental-world.it / web: www.dental-world.it

# LT - Paste Carrier

## Mechaniniai šakny kanalų instrumentai

### Aprašymas

Paste carrier su spyruokle yra idealus iš nerūdijančiojo plieno pagamintas lentulo, skirtas cementams ir medikamentams įvesti į kanalą. Dėl trumpos spyruoklės tarp spiralės ir koto užtikrinamas lankstumas ir saugumas.

### Indikacijos

Skirta naudoti tik kvalifikuotam personalui odontologijos kabinetuose arba ligininėse.

### Taikymo sritis

Kateterizavimui ir formos nustatymui.

### Išmatavimai

PASTE CARRIER			
	21 mm	25 mm	29 mm
● 25	144513505S	144512100S	144514010S
● 30	144513515S	144512110S	144514020S
● 35	144513525S	144512120S	144514030S
● 40	144513535S	144512130S	144514040S
06-15	144550915S	144550925S	144550935S

### Pakuotė

Sterilus prietaisas lizdinėje plokštelėje po 4 vienetus (įvairūs arba atskiri dydžiai).

### Rekomenduojama procedūra

#### Darbo protokolas:

- Įkiškite cementu padengtą instrumentą į kanalą ir lėtai ištraukite sukamaisiais judesiais.
- Atliekant endodontinį veiksma, pakartotinai iriguoti hipochloritu ("Endo Clor") ir E.D.T.A. ("Canal Prep"), kad būtų pašalinti visi nekrotiniai audiniai ir organinis dentino nuosėdų komponentas.

### Laikymas

lizdinė plokštelė turi būti atidaroma tik operacijos metu ir kontroliuojamomis aseptinėmis sąlygomis. Laikykite kambario temperatūroje, saugokite nuo drėgmės ir tiesioginės šviesos.

### Atsargumo priemonės

Prieš naudojant rekomenduojama pasitikrinti, ar pacientai nėra alergiški žaliavoms.

Rekomenduojama visada mūsėvėti chirurgines pirštines, kad asmeniškai apsisaugotumėte nuo bakterinio užteršimo. To nepadarius, galima kryžminė infekcija.

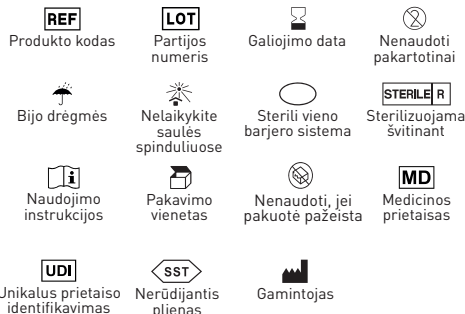
### Įspėjimai

- Vienkartinis prietaisas, pakartotinai naudoti nerekomenduojama, kad būtų apribotos kryžminės infekcijos ir (arba) gedimo problemos.
- Nenaudokite atidarytos ar pažeistos lizdinės plokštelės.
- Jei ant pakuotės yra pažeidimo požymių arba ji pažeista dėl transportavimo ar kitų priežasčių, joje esančių priemonių negalima naudoti, nes jos gali būti praradusios sterilumą.
- Niekada neikiškite instrumentu į kanalą jėga.
- Nenaudokite pasibaigus nurodytam galiojimo laikui.
- Apie bet kokius rimtus incidentus, susijusius su jūsų pateiktu medicinos prietaisu, privalote pranešti gamintojui ir savo valstybės narės kompetentingai institucijai.

### Kontraindikacijos

Nenaudoti pacientams, kuriems žinomas alerginis jautrumas žaliavoms.

### Simboliai



### Garancija

A Dental World kicserėli a terméket, ha az hibásnak bizonyul.

A Dental World nem vállal felelősséget semmilyen közvetlen vagy közvetlen kárért vagy veszteségért, amely a leírt termék gondatlan használatából vagy használhatatlanságából ered. Használat előtt a felhasználó felelőssége, hogy megállapítsa, hogy a termék alkalmas-e a felhasználásra. A gondatlan használatért a felhasználó vállalja a felelősséget.

Dental World S.r.l.

Via Antichi Pastifici, 15 - 70056 Molfetta (BA)

Tel. +39 080 3381004 - Fax. +39 080 3386617

e-mail: info@dental-world.it / web: www.dental-world.it



# PL - Paste Carrier

## Mechaniczne instrumenty do kanałów korzeniowych

### Opis

Paste Carrier ze sprężyną to idealne lentulo, wykonane ze stali nierdzewnej, do wprowadzania cementów i leków do kanałów. Elastyczność i bezpieczeństwo są zagwarantowane dzięki krótkiej sprężynie pomiędzy spiralą a trzonem.

### Wskazania

Do stosowania w gabinetach stomatologicznych lub szpitalach wyłącznie przez wykwalifikowany personel.

### Zakres zastosowania

Do cewnikowania i definiowania kształtu.

### Pomiary

PASTE CARRIER			
	21 mm	25 mm	29 mm
● 25	144513505S	144512100S	144514010S
● 30	144513515S	144512110S	144514020S
● 35	144513525S	144512120S	144514030S
● 40	144513535S	144512130S	144514040S
06-15	144550915S	144550925S	144550935S

### Opakowanie

Sterylny przyrząd w opakowaniu typu blister po 4 sztuki (różne lub pojedyncze rozmiary).

### Zalecana procedura

#### Protokół operacyjny:

- Wprowadzić instrument pokryty cementem do kanału, a następnie powoli wyciągnąć go ruchem obrotowym.
- Podczas sekwencji endodontycznej wielokrotnie irygować podchlorynem (Endo Clor) i E.D.T.A. (Canal Prep) w celu usunięcia wszystkich tkanek martwiczych i organicznego składnika osadu zębiny.

### Przechowywanie

Opakowanie blistrowe powinno być otwierane tylko w czasie zabiegu i w kontrolowanych warunkach aseptycznych. Przechowywać w temperaturze pokojowej, z dala od wilgoci i bezpośredniego światła.

### Środki ostrożności

Przed użyciem zaleca się sprawdzenie u pacjenta, czy nie ma alergii na surowce.

Zaleca się, aby zawsze używać rękawic chirurgicznych dla ochrony osobistej przed skażeniem bakteryjnym. Niezastosowanie się do tego zalecenia może spowodować zakażenie

krzyżowe.
















### Ostrzeżenia

- Wyrób jednorazowy, ponowne użycie nie jest zalecane w celu ograniczenia problemów z zakażeniem krzyżowym i/lub pęknięciem.
- Nie należy używać blistra, jeśli został otwarty lub uszkodzony.
- Jeśli opakowanie wykazuje ślady manipulacji lub uszkodzenia spowodowane transportem lub jakimkolwiek innym, zawarte w nim instrumenty nie mogą być używane, ponieważ mogły utracić sterylność.
- Nigdy nie wprowadzać instrumentu do kanału na siłę.
- Nie używać po wskazanej dacie ważności.
- Wszelkie poważne incydenty związane z dostarczoną wyrobem medycznym należy zgłaszać do producenta oraz do właściwego organu w danym państwie członkowskim.

### Przeciwwskazania

Nie stosować u pacjentów ze znaną wrażliwością alergiczną na surowce.

### Symbole

 Kod produktu	 Numer partii	 Data ważności	 Nie używać ponownie
 Boi się wilgoci	 Nie wystawiać na działanie światła słonecznego	 Sterylny system pojedynczej bariery	 Sterylizowany przez napromieniowanie
 Instrukcja użytkownika	 Jednostka opakowania	 Nie używać, jeśli opakowanie jest uszkodzone	 Urządzenie medyczne
 Unikalna identyfikacja urządzenia	 Stal nierdzewna	 Producent	

### Gwarancja

Dental World wymieni produkt, jeśli okaże się on wadliwy.

Dental World nie ponosi odpowiedzialności za jakiegokolwiek szkody lub straty, bezpośrednie lub wtórne, wynikające z nieostrożnego użycia lub niemożności użycia opisanego produktu. Przed użyciem użytkownik jest odpowiedzialny za ustalenie, czy produkt jest odpowiedni do jego zastosowania. Użytkownik przyjmuje na siebie odpowiedzialność za nieostrożne użytkowanie.



Dental World S.r.l.

Via Antichi Pastifici, 15 - 70056 Molfetta (BA)

Tel. +39 080 3381004 - Fax. +39 080 3386617

e-mail: info@dental-world.it / web: www.dental-world.it





# PT - Paste Carrier

## Instrumentos mecânicos de canal radicular

### Descrição

Paste Carrier com mola é o lentulo ideal, feito de aço inoxidável, para a introdução de cimentos e medicamentos em canais. A flexibilidade e segurança são garantidas graças à mola curta entre a espiral e a haste.

### Indicações

Para utilização em consultórios dentários ou hospitais apenas por pessoal qualificado.

### Campo de aplicação

Para a cateterização e definição da forma.

### Medidas

PASTE CARRIER			
	21 mm	25 mm	29 mm
● 25	144513505S	144512100S	144514010S
● 30	144513515S	144512110S	144514020S
● 35	144513525S	144512120S	144514030S
● 40	144513535S	144512130S	144514040S
06-15	144550915S	144550925S	144550935S

### Embalagem

Dispositivo estéril em embalagem blister de 4 peças (tamanhos variados ou individuais).

### Procedimento recomendado

#### Protocolo de funcionamento:

- Inserir o instrumento coberto de cimento no canal e depois puxá-lo lentamente num movimento rotativo.
- Durante a sequência endodôntica, irrigar repetidamente com hipoclorito (Endo Clor) e E.D.T.A. (Canal Prep) a fim de remover todo o tecido necrótico e o componente orgânico do lodo dentinário.

### Armazenamento

A embalagem bolha só deve ser aberta no momento da cirurgia e sob condições assépticas controladas. Armazenar à temperatura ambiente, longe da humidade e da luz directa.

### Precauções

Antes da utilização, recomenda-se verificar com os doentes se existe alguma alergia às matérias-primas.

Recomenda-se a utilização de luvas cirúrgicas para protecção pessoal contra a contaminação bacteriana. Não o fazer pode resultar em infecção

cruzada.

### Avisos

- Dispositivo de utilização única, a reutilização não é recomendada para limitar problemas de infecção cruzada e/ou quebra.
- Não utilizar a bolha se aberta ou danificada.
- Se a embalagem apresentar sinais de manipulação ou danos devidos ao transporte ou qualquer outra natureza, os instrumentos nela contidos não podem ser utilizados, uma vez que podem ter perdido a esterilidade.
- Nunca forçar o instrumento a entrar no canal.
- Não utilizar após a data de validade indicada.
- Deve comunicar ao fabricante e à autoridade competente do Estado-membro onde se encontra o aparelho médico que forneceu quaisquer incidentes graves que ocorram em relação ao aparelho médico que forneceu.

### Contra-indicações

Não utilizar em doentes com sensibilidade alérgica conhecida às matérias-primas.

### Símbolos



### Garantia

Dental World substituirá o produto se este se revelar defeituoso.

Dental World não aceita responsabilidade por qualquer dano ou perda directa ou consequente resultante de utilização descuidada ou incapacidade de utilizar o produto descrito. Antes da utilização, é da responsabilidade do utilizador para determinar a adequação do produto à sua utilização. O utilizador assume a responsabilidade pela utilização uso descuidado.

Dental World S.r.l.

Via Antichi Pastifici, 15 - 70056 Molfetta (BA)

Tel. +39 080 3381004 - Fax. +39 080 3386617

e-mail: info@dental-world.it / web: www.dental-world.it



# RO - Paste Carrier

## Instrumente mecanice pentru canalul radicular

### Descriere

Paste Carrier cu arc este lentulo ideal, fabricat din oțel inoxidabil, pentru introducerea cimenturilor și a medicamentelor în canale. Flexibilitatea și siguranța sunt garantate datorită arcului scurt dintre spirală și tijă.

### Indicații

Pentru utilizare în cabinete stomatologice sau spitale numai de către personal calificat.

### Domeniu de aplicare

Pentru cateterizare și definirea formei.

### Măsurători

PASTE CARRIER			
	21 mm	25 mm	29 mm
● 25	144513505S	144512100S	144514010S
● 30	144513515S	144512110S	144514020S
● 35	144513525S	144512120S	144514030S
● 40	144513535S	144512130S	144514040S
06-15	144550915S	144550925S	144550935S

### Ambalaj

Dispozitiv steril în blister de 4 bucăți (mărimi asortate sau individuale).

### Procedura recomandată

#### Protocol de operare:

- Introduceți instrumentul acoperit cu ciment în canal și apoi scoateți-l încet cu o mișcare de rotație.
- În timpul secvenței endodontice, irigați în mod repetat cu hipoclorit (Endo Clor) și E.D.T.A. (Canal Prep) pentru a îndepărta toate țesuturile necrotice și componenta organică a nămolului dentinar.

### Depozitare

Blisterul trebuie deschis numai în momentul intervenției chirurgicale și în condiții aseptice controlate. A se păstra la temperatura camerei, ferit de umiditate și lumină directă.

### Precauții

Înainte de utilizare, se recomandă să se verifice la pacienți dacă există vreo alergie la materiile prime. Se recomandă să se utilizeze întotdeauna mănuși chirurgicale pentru protecție personală împotriva contaminării bacteriene. Nerespectarea acestui lucru poate duce la infecții încrucișate.

### Avertismente

- Dispozitiv de unică folosință, nu se recomandă reutilizarea pentru a limita problemele de infecție încrucișată și/sau rupere.
- Nu utilizați blisterul dacă este deschis sau deteriorat.
- În cazul în care ambalajul prezintă semne de manipulare sau deteriorare din cauza transportului sau de orice altă natură, instrumentele conținute în el nu pot fi utilizate, deoarece este posibil să își fi pierdut sterilitatea.
- Nu forțați niciodată instrumentul în canal.
- Nu utilizați după data de expirare indicată.
- Trebuie să raportați producătorului și autorității competente din statul dumneavoastră membru orice incident grav apărut în legătură cu dispozitivul medical pe care l-ați furnizat.

### Contraindicații

Nu utilizați la pacienții cu sensibilitate alergică cunoscută la materiile prime.

### Simboluri



### Garanție

Dental World va înlocui produsul în cazul în care acesta se dovedește a fi defect.

Dental World nu își asumă răspunderea pentru orice daune sau pierderi, directe sau indirecte, care rezultă din utilizarea neglijentă sau din incapacitatea de a utiliza produsul descris. Înainte de utilizare, este responsabilitatea utilizatorului să determine dacă produsul este adecvat pentru utilizarea sa. Utilizatorul își asumă răspunderea pentru utilizarea neglijentă.

Dental World S.r.l.  
Via Antichi Pastifici, 15 - 70056 Molfetta (BA)  
Tel. +39 080 3381004 - Fax. +39 080 3386617  
e-mail: info@dental-world.it / web: www.dental-world.it

# SV - Paste Carrier

## Mekaniska rotfyllningsinstrument

### Beskrivning

Paste Carrier med fjäder är en idealisk lentulo, tillverkad av rostfritt stål, för att föra in cement och mediciner i kanaler. Flexibilitet och säkerhet garanteras tack vare den korta fjädern mellan spiralen och skafvet.

### Indikationer

För användning i tandläkarmottagningar eller på sjukhus endast av kvalificerad personal.

### Användningsområde

För kateterisering och formdefinition.

### Mått

PASTE CARRIER			
	21 mm	25 mm	29 mm
● 25	144513505S	144512100S	144514010S
● 30	144513515S	144512110S	144514020S
● 35	144513525S	144512120S	144514030S
● 40	144513535S	144512130S	144514040S
06-15	144550915S	144550925S	144550935S

### Förpackning

Steril anordning i blisterförpackning med 4 stycken (sorterade eller individuella storlekar).

### Rekommenderat förfarande

#### Operationsprotokoll:

- För in det cementtäckta instrumentet i kanalen och dra sedan långsamt ut det i en roterande rörelse.
- Under den endodontiska sekvensen, spola upprepade gånger med hypoklorit (Endo Clor) och E.D.T.A. (Canal Prep) för att avlägsna all nekrotisk vävnad och den organiska komponenten i dentinslammet.

### Förvaring

Blisterförpackningen får endast öppnas vid tidpunkten för operationen och under kontrollerade aseptiska förhållanden. Förvaras i rumstemperatur, borta från fukt och direkt ljus.

### Försiktighetsåtgärder

Före användning rekommenderas att kontrollera med patienterna om det finns någon allergi mot råvaror.

Det rekommenderas att alltid använda kirurgiska handskar för personligt skydd mot bakteriell kontaminering. Underlåtenhet att göra detta kan leda till korskontaminering.

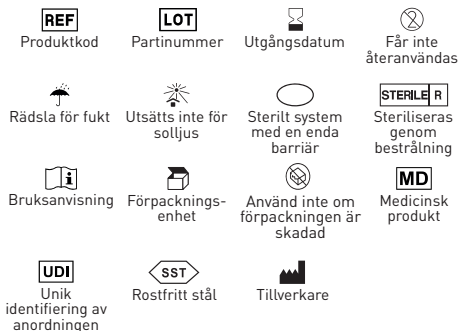
### Varningar

- Engångsutrustning, återanvändning rekommenderas inte för att begränsa problem med korsinfektion och/eller brott.
- Använd inte blistern om den är öppnad eller skadad.
- Om förpackningen uppvisar tecken på manipulering eller skador på grund av transport eller av annat slag, får instrumenten i förpackningen inte användas eftersom de kan ha förlorat sin sterilitet.
- Tvinga aldrig in instrumentet i kanalen med våld.
- Använd inte efter det angivna utgångsdatumet.
- Du måste rapportera alla allvarliga incidenter som inträffar i samband med den medicintekniska produkt som du har levererat till tillverkaren och till den behöriga myndigheten i din medlemsstat.

### Kontraindikationer

Använd inte till patienter med känd allergisk känslighet för råvaror.

### Symboler



### Garanti

Dental World ska ersätta produkten om den visar sig vara defekt.

Dental World tar inte ansvar för skador eller förluster, direkta eller indirekta, som beror på vårdslös användning eller oförmåga att använda den beskrivna produkten. Före användning är det användarens ansvar att avgöra om produkten är lämplig för sitt användningsområde. Användaren tar på sig ansvaret för vårdslös användning.

Dental World S.r.l.

Via Antichi Pastifici, 15 - 70056 Molfetta (BA)

Tel. +39 080 3381004 - Fax. +39 080 3386617

e-mail: info@dental-world.it / web: www.dental-world.it